

Valise des mots – Français / Deutsch



A. Interagir dans le quotidien	I.
1. Salutations	1.
1.1. S'excuser	1.1
Excuse-moi/ Excusez-moi/ Je m'excuse	Entschuldige bitte / Entschuldigen Sie bitte
Pardon/Désolé	Pardon / Es tut mir leid
Ça ne fait rien	Das macht nichts
Pas de problème	Kein Problem
1.2. Attirer l'attention	1.2
S'il te plaît / S'il vous plaît	Bitte / Entschuldige bitte / Entschuldigen Sie bitte
Pardon	Pardon / Entschuldigung
Papa/Maman/Chéri/ [Prénom]/	Papa, Papi / Mama / Liebe(r)[Name]
1.3 Saluer	1.3
Bonjour / bonsoir / bonne nuit	Guten Tag / Guten Abend / Gute Nacht
Salut!	Hallo
Salut!	Servus
(Comment) ça va ?	Wie geht es dir/Ihnen?
1.4. Répondre à une salutation	1.4
Bonjour / bonsoir / bonne nuit	Guten Tag / Guten Abend / Gute Nacht
Salut !	Hallo
Ça va, et toi/vous ?	Danke, es geht mir (sehr) gut und dir/Ihnen?
(Très) bien (merci). Et vous (même) ?	Danke, (sehr) und selbst?
1.5 Prendre congé	1.5
Au revoir !	Auf Wiedersehen
A bientôt !	Bis bald
A demain !	Bis morgen
A plus tard !	Bis später
À tout de suite!	Bis gleich
Salut !	Ciao / Tschüss / Servus
2. Présentations	2.
2.1 Présenter quelqu'un (informel)	2.1
Michel, je te présente Charles	Michael, darf ich dir Karl vorstellen?
Charles, voilà Michel/ Lucie	Karl, das ist Michael / Luzia

(formel)	
(Monsieur) [Nom]	Das ist Herr [Familiename]
(Madame...) [Nom]	Das ist Frau [Familiename]
C'est... Sylvie	Das ist Sylvia
2.2 Se présenter	2.2
[Prénom] [Nom de famille] Bonjour, Hector Vion	Guten Tag, [Vorname Name]
Je m'appelle [Prénom]	Ich heiße [Vorname / Name]
Moi, c'est Charles	Ich bin [Vorname / Name]
J'ai 15 ans	Ich bin 15 Jahre alt
Je suis allemand(e)/ espagnol(e) / français(e) / galicien(ne) / grec(grecque)/ italien(ne) / portugais(e)	Ich bin deutsch / spanisch / französisch / galizisch / griechisch / italienisch / portugiesisch
J'habite en Allemagne/ en Espagne/ en France/ en Galice/ en Grèce/ en Italie/ au Portugal	Ich bin aus / wohne in Deutschland / Spanien / Frankreich / Galizien / Griechenland / Italien / Portugal
2.3 Répondre à une présentation	2.3
Bonjour/Bonsoir/ Enchanté	Guten Tag, freut mich
2.4 Accueillir quelqu'un	2.4
Bienvenue !	Herzlich willkommen
3. Félicitations/ Souhais	3.
3.1 Féliciter	3.1
Bravo ! Félicitations !	Bravo / Herzlichen Glückwunsch
Très bien !	Sehr gut
3.2 Adresser un souhait à quelqu'un	3.3
Bon appétit !	Guten Appetit
Bon anniversaire !	Herzlichen Glückwunsch zum Geburtstag
Bonne année !	Gutes neues Jahr
Bonne journée !	Einen schönen Tag
Bonne nuit !	Gute Nacht
Bonnes vacances !	Schöne Ferien
Bon week-end !	Schönes Wochenende
Bon courage !	Viel Glück
À votre santé !	Auf deine/Ihre Gesundheit
4. Renseignements	4.
4.1 Demander des renseignements	4.1
Excusez-moi, où se trouve...l'arrêt du bus?	Entschuldigung, wo finde ich ... die Bushaltestelle?
C'est bien ce bus qui va à la gare?	Fährt dieser Bus zum Bahnhof?
Où se trouve l'office de tourisme?	Wo finde ich das Fremdenverkehrsamt?
Pouvez-vous m'aider?	Können Sie mir helfen?
4.2 Donner des renseignements	4.2
Allez tout droit/ tournez à gauche/ à droite	Gehen Sie geradeaus / nach links / nach rechts
4.3 Demander de l'aide	4.3
Au secours!	Hilfe
Appelez la police!	Rufen Sie die Polizei
5. Renseignements	5.
5.1 Demander l'heure	5.1
Pardon, quelle heure est-il?	Entschuldigung, wie spät ist es?

Il est trois heures	Es ist drei Uhr
Merci/ de rien	Danke / Keine Ursache
À quelle heure y a-t-il un bus pour ...?	Um wieviel Uhr fährt ein Bus nach ...?
5.2 Situer dans le temps	5.2
Aujourd'hui / Hier / Demain	Heute / gestern / morgen
Le matin / L'après-midi / Le soir	Morgens / nachmittags / abends
Lundi / Mardi / Mercredi / Jeudi / Vendredi / Samedi / Dimanche	Montag / Dienstag / Mittwoch / Donnerstag / Freitag / Samstag / Sonntag
6. Magasins	6.
6.1 Acheter quelque chose	6.1
Bonjour, je voudrais un café	Guten Tag, ich möchte einen Kaffee bitte
C'est combien?	Wieviel macht das? / Wieviel kostet das ?
6.2 Demander le prix/ Payer un article	6.2
C'est combien?	Wieviel macht das?
Ça fait combien?	Wieviel kostet das ?
Quel est le prix?	Was ist der Preis?
Est-ce que je peux payer par carte de crédit?	Kann ich mit Kreditkarte zahlen?
7. Cafés et restaurants	7.
7.1 Apprécier un mets	7.1
Que c'est bon !	Das ist (sehr) gut
C'est délicieux !	Das ist lecker
C'est savoureux !	Das ist köstlich
Ça sent bien !	Das riecht gut
7.2 Commander quelque chose	7.2
Je voudrais...	Ich möchte
On voudrait...	Wir möchten ...
7.3 Appeler le garçon	7.3
Pardon	Entschuldigung
Monsieur, s'il vous plaît!	Bitte
7.4 Demander l'addition	7.4
L'addition, s'il vous plaît	Die Rechnung bitte
Je voudrais payer	Ich möchte zahlen
B. Interagir à propos d'émotions ou de sentiments	B.
1. Exprimer le plaisir, la joie, le bonheur	1.
C'est formidable/ extraordinaire.../ (...)	Das ist klasse / super / außer gewöhnlich
Extra/super !	Super
2. Exprimer la tristesse, l'abattement	2.
Je suis triste/ malheureux...	Ich bin traurig / unglücklich
Ça va pas (bien)/ ça va mal.	Es geht (mir) nicht gut / schlecht
3. Interroger sur la joie ou la tristesse	3.
Ça va ?	Wie geht es dir/Ihnen?

Qu'est-ce qu'il y a ?	Was ist los?
Qu'est-ce qui se passe ?	Was geschieht?
4. Exprimer le fait d'aimer, d'apprécier quelque chose ou quelqu'un	4.
Ah ! Oh!	Ah! Oh!
Joli! Génial ! Super ! Bien	Schön / Super / Genial / Gut
J'aime (bien)	Das gefällt mir (gut)
5. Exprimer le fait de ne pas aimer	5.
Je déteste	Ich hasse
Je n'aime pas	Das gefällt mir nicht
6. Exprimer sa satisfaction	6.
(c'est) parfait !	Perfekt
(c'est) super !	Super
Je suis (très) content	Ich bin (sehr) froh
7. Exprimer l'insatisfaction, se plaindre	7.
Qu'est-ce qui ne va pas ?	Was passt nicht? / Was ist nicht in Ordnung?
Tout va bien ?	Alles gut?
8. Exprimer son intérêt pour quelque chose	8.
Intéressant !	Interessant
J'aime/adore	Das gefällt mir
9. Exprimer sa gratitude, sa reconnaissance, remercier	9.
Merci (bien/beaucoup)	Vielen Dank / Danke
De rien. / Avec plaisir.	Keine Ursache / Gern geschehen